



CHARITY COMMISSION  
FOR ENGLAND AND WALES

## Trustees' Annual Report for the period

From 1 Ebrill 2023 Period start date To 31 Mawrth, 2024 Period end date

Charity name: Eglwys Efengylaidd Bangor

Charity registration number: 1172243

## Objectives and Activities

	SORP reference	
Summary of the purposes of the charity as set out in its governing document	Para 1.17	<p>Dibenion Eglwys Efengylaidd Bangor yn ôl ein cyfansoddiad yw:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Hyrwyddo'r ffydd Gristnogol yn unol â'n Cyffes Ffydd, yn bennaf, ond nid yn unig, drwy gyfrwng cyhoeddi negeseuon Cristnogol o natur efengylu a dysgu.</li><li>Hyrwyddo'r ffydd Gristnogol yn ardal Bangor yn bennaf ond nid yn unig, er budd y cyhoedd drwy gynnal cyfarfodydd pregethu ac efengylu; cyfarfodydd gweddi ac astudiaethau; darlithiau; cynhyrchu neu ddosbarthu llenyddiaeth ar y ffydd Gristnogol er hysbysu eraill am hanfodion y ffydd Gristnogol.</li></ul>
Summary of the main activities in relation to those purposes for the public benefit, in particular, the activities, projects or services identified in the accounts.	Para 1.17 and 1.19	<p>Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf rydym wedi llwyddo i gyrraedd ein dibenion mewn sawl ffordd:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Prif gyfarfod Sul i bregethu ac efengylu sy'n cyhoeddi negeseuon Cristnogol ac sy'n agored i bawb drwy gyfarfod mewn person. Mae ein prif gyfarfodydd hefyd ar gael i wyllo a gwrando ar-alw (YouTube). Cynigir gyfieithu ar y pryd i Saesneg yn ein prif gyfarfod wythnosol.</li><li>Cyfarfodydd mewn person ac ar-lein i astudio'r Beibl a gweddio (o leiaf ddwy waith yr wythnos)</li><li>Cyfarfodydd i fagu cymdeithas Gristnogol (Brecwast Merched a Dynion)</li><li>Cyfarfodydd i leuenctid a phlant (Ysgol Sul wythnosol a chlybiau i oed cynradd ac uwchradd bob pythefnos)</li><li>Gwaith mentora a bugeilio gan arweinwyr a gwirfoddolwyr yr Eglwys.</li><li>Cynnal gweithgareddau Nadolig gan gynnwys Brecwast Bethlehem</li><li>Ymweld ag ysgolion lleol i gyflwyno neges y Nadolig a'r Pasg.</li><li>Mae'r eglwys hefyd yn partneru gyda IFES a UFM i gynnal dwy aelod mewn gwaith Cristnogol yn Iwerddon (Heledd</li></ul>

		<p>Job ac Elin Bryn). Mae hyn yn bartneriaeth ariannol.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rydym hefyd yn cefnogi Lydia Adams sydd yn gweithio yn Slofenia. .</li> <li>• Cyfarfod Hyfforddi Diogelu Plant a phobl ifanc.</li> <li>• Gwefan gyhoeddus sy'n darparu adnoddau a man cyswllt i'r cyhoedd.</li> </ul> <p>Cafodd yr holl digwyddiadau a gweithgareddau hyn eu gwneud gan ddilyn polisiau'r eglwys.</p>
Statement confirming whether the trustees have had regard to the guidance issued by the Charity Commission on public benefit	Para 1.18	Wedi derbyn 16/5/2024 (Budd cyhoeddus: y gofyniad budd cyhoeddus (PB1), Canllawiau (CC3) a'r Jigso llywodraethu

### Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

	SORP reference	
Policy on grant making	Para 1.38	Ddim yn berthnasol
Policy on social investment including program related investment	Para 1.38	Ddim yn berthnasol
Contribution made by volunteers	Para 1.38	Y mae'r eglwys yn hollol ddibynnol ar gyfraniadau gwirfoddolwyr i redeg ein holl weithgareddau.
Other		Dechreuodd ein gweinidog newydd (Rhodri Glyn) ar ei waith i'r eglwys ym mis Mai 2023.

## Achievements and Performance

	SORP reference	
Summary of the main achievements of the charity, identifying the difference the charity's work has made to the circumstances of its beneficiaries and any wider benefits to society as a whole.	Para 1.20	<p>Fel y gwelir yn yr adran uchod, mae'r elusen yn gwneud gwahaniaeth sylweddol i aelodau'r eglwys ar i'r gymuned ehangach.</p> <p>Drwy waith yr eglwys mae nifer fawr yn derbyn cefnogaeth fugeilio ymarferol sydd yn ysbrydol ac emosïynol.</p> <p>Drwy waith yr eglwys caiff nifer fawr o bobl a phlant glywed y neges Gristnogol.</p>

### Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

Achievements against objectives set	Para 1.41	Mewn cyfnod heriol mae'r eglwys wedi parhau ei gwaith eleni.
Performance of fundraising activities against objectives set	Para 1.41	Rydym wedi parhau i gynnal digwyddiadau, gwasanaethu'r gymuned a chyfrannu tuag at gynhaliaeth tri person arall sydd ynghlwm wrth waith Cristnogol.
Investment performance against objectives	Para 1.41	Nid oes dim buddsoddiadau gan yr elusen.
Other		Fel y soniwyd yn yr adroddiad y flwyddyn diwethaf rydym wedi cael problem pydredd sych difrifol yn ein hadeilad. O ganlyniad nid ydym wedi bod yn medru cynnal cyfarfodydd yn ein hadeilad. Rydym bellach wedi ymgartrefu yng Nghanolfan Penrhosgarnedd. Rydym hefyd wedi pleidleisio fel eglwys y byddwn yn gwerthu'r adeilad drwy ocsiwn (14 Mai 2024).

## Financial Review

Review of the charity's financial position at the end of the period	Para 1.21	Gweler adroddiad ychwanegol
Statement explaining the policy for holding reserves stating why they are held	Para 1.22	Y mae ein trysorydd yn ceisio cadw gwerth tri mis o wariant yr elusen wrth gefn yn ein cyfrif banc (£10,000).
Amount of reserves held	Para 1.22	Gweler uchod
Reasons for holding zero reserves	Para 1.22	Dim yn berthnasol
Details of fund materially in deficit	Para 1.24	
Explanation of any uncertainties about the charity continuing as a going concern	Para 1.23	<p>Mae dau peryg amlwg wrth ystyried y dyfodol:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Costau rhentu adeilad, yn arbennig gan fod gymaint o weithgareddau ychwanegol (e.e. gwaith plant a phobl ifanc)</li> <li>2. Os bydd lleihau yn nifer yr aelodau sy'n cyfrannu'n ariannol, yna bydd angen cadw golwg ar gostau'r elusen a/neu chwilio am fwy o gyfraniadau.</li> </ol>

### Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

The charity's principal sources of funds (including any fundraising)	Para 1.47	Mae ein incwm yn dod yn bennaf o gyfraniadau misol aelodau o'r Eglwys.
Investment policy and objectives including any social investment policy adopted	Para 1.46	Bydd yr elusen yn rhoi yr arian o werthiant yr adeilad, ac unrhyw arian dros ben mewn cyfrifon banc llog uchel (hyd at £85,000 yr un)
A description of the principal risks facing the charity	Para 1.46	<p>Y prif risg sydd yn wynebu yr elusen yw:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Symud oddi wrth ein datganiad ffydd</li> <li>• Colli aelodau sy'n cyfrannu'n rheolaidd</li> </ul>
Other		Ddim yn berthnasol

## Structure, Governance and Management

Description of charity's trusts:		Mae gan yr elusen ddogfennau cyfansoddiadol
Type of governing document (trust deed, royal charter)	Para 1.25	Cyfansoddiad a Datganiad Ffydd
How is the charity constituted? (e.g unincorporated association, CIO)	Para 1.25	CIO
Trustee selection methods including details of any constitutional provisions e.g. election to post or name of any person or body entitled to appoint one or more trustees	Para 1.25	Yn unol a'r cyfansoddiad

### Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

Policies and procedures adopted for the induction and training of trustees	Para 1.51	Mae pecyn i ymddiriedolwyr wedi ei rannu, ac mae polisïau newydd yn y broses o gael eu llunio.
The charity's organisational structure and any wider network with which the charity works	Para 1.51	Yn unol a'r cyfansoddiad
Relationship with any related parties	Para 1.51	Ddim yn berthnasol
Other		Ddim yn berthnasol

## Reference and Administrative details

Charity name	Eglwys Efengylaidd Bangor
Other name the charity uses	Capel y Ffynnon
Registered charity number	1172243
Charity's principal address	27 Bro Rhiwen, Rhiwlas Bangor Gwynedd LL57 4EL

**Names of the charity trustees who manage the charity**

	Trustee name	Office (if any)	Dates acted if not for whole year	Name of person (or body) entitled to appoint trustee (if any)
1	William Bromley	Trysorydd		
2	Rhodri Glyn	Henuriad		
3	Steffan Job	Henuriad		
4	Dafydd Jones	Henuriad		
5	Euryn Roberts	Henuriad		

Corporate trustees – names of the directors at the date the report was approved

Director name		
<b>DIM</b>		

Name of trustees holding title to property belonging to the charity

Trustee name	Dates acted if not for whole year	
<b>Dim</b>		

**Funds held as custodian trustees on behalf of others**

Description of the assets held in this capacity	Ddim yn berthnasol
Name and objects of the charity on whose behalf the assets are held and how this falls within the custodian charity's objects	Ddim yn berthnasol
Details of arrangements for safe custody and segregation of such assets from the charity's own assets	Ddim yn berthnasol

**Additional information (optional)****Names and addresses of advisers (Optional information)**

Type of adviser	Name	Address

**Name of chief executive or names of senior staff members (Optional information)**

--

**Exemptions from disclosure**

Reason for non-disclosure of key personnel details

--


## Other optional information

--

## Declarations

The trustees declare that they have approved the trustees' report above.

Signed on behalf of the charity's trustees

Signature(s)		
Full name(s)	Steffan Owen Job	
Position (eg Secretary, Chair, etc)	Trustee and administrator	
Date	1/6/24	

## **Eglwys Efengylaidd Bangor**

### **Crynodeb o Adnoddau**

	Mawrth 2024	Mawrth 2023
	£	£
Cronfa Cyffredinol	2,114.98	4,988.19
Cyfrif Cadw -Cronfa Caledi	2,250.00	2,250.00
Cyfrif Cadw	34,514.06	34,286.41
Cyfrif Cadw-Gweithiwr Ychwanegol	16,998.30	16,998.30
Cyfrif cadw-Cronfa Adnewyddu Adeilad	27,500.00	23,250.00
Cronfa Adeilad	4,910.22	5,402.59
Cyfanswm adnoddau	88,287.56	87,175.49



## **Eglwys Efengylaidd Bangor**

### **Mantolen y flwyddyn Diweddu 31 Mawrth 2024**

#### **Cronfa Gyffredinol**

Incwm 2023-2024	£57,519.44
Costau 2023-2024	£60,165.00
Incwm llai Costau	<u>-£2,645.56</u>

Mewn Llaw 31/03/2023	£41,524.60
Incwm llai costau 2023/24	<u>-£2,645.56</u>
Mewn Llaw 31/03/2024	<u>£38,879.04</u>

Cynrychiolwyd gan :

Cyfrif Cyfredol 31/03/2024	£2,114.98
Cyfrif Cadw 31/03/2024-Cronfa Caledi	£2,250.00
Cyfrif Cadw 31/03/2024	<u>£34,514.06</u>
	<u>£38,879.04</u>

#### **Cronfa Newydd -cyfrif cadw**

Mewn Llaw 31/03/2023	£16,998.30
UFM Cronfa Barnabas 2023-24	£0.00
Mewn Llaw 31/03/2024	<u>£16,998.30</u>

#### **Cronfa Adnewyddu Adeilad -cyfrif cadw**

Mewn Llaw 31/03/2023	£23,250.00
Cronfa Adnewyddu Adeilad 2023-24	£4,250.00
Mewn Llaw 31/03/2024	<u>£27,500.00</u>

#### **Cronfa Adeilad**

Mewn Llaw 31/03/2023	£5,402.59
Incwm 2023-2024	£2,521.32
Costau 2023-2024	£3,013.69
Mewn Llaw 31/03/2024	<u>£4,910.22</u>
Cyfrif banc @31/3/24	<u>£4,910.22</u>

# Eglwys Efengylaidd Bangor      Mantolen 2023-24

	Cronfa Gyffredinol	£	£
<b><u>Derbyniadau</u></b>			
	Rhoddion gan Aelodau	37,898.00	
	Rhoddion Eraill	1,000.00	
	Ad-daliad Treth	10,293.24	
	Rhoddion i Heledd	4,644.00	
	Rhoddion i Elin	1,956.00	
	Rhoddion i Lydia	720.00	
	Llog (Cadw)	1,008.20	
	<b>Cyfanswm Derbyniadau</b>	<b>57,519.44</b>	
<b><u>Taliadau</u></b>			
<b>Y Weinidogaeth</b>			
	Cyflog y Gweinidog	21,656.00	
	Lwfansau y Gweinidog	861.00	
	Costau teithio y Gweinidog	808.20	
	Costau Eraill Gweinidog	205.40	
	Costau Symud y Gweinidog	2,060.00	
	Pensiwn y Gweinidog - Cyfraniad Eglwys	637.44	
	Pregethwyr Gwadd	440.00	
		<b>26,668.04</b>	
<b>Costau Eraill</b>			
	<u>Adnewyddu Adeilad</u>		
	Pensaer a Peirianwyr Ymgynghorol	5,030.88	
	Costau Gwerthu	1,120.00	
	Cadw cadeiriau mewn Fferm	250.00	
	Amddiffyn Tan	18.00	
	Adeiladwyr Claytons	7,044.00	<b>13,462.88</b>
	<u>Gwaith Plant</u>		
	Anrheg Gorau	212.43	
	Cracio Pasg	77.99	
	Gwaith Plant y Capel	308.45	
		<b>598.87</b>	
	<u>Technoleg</u>		
	Wefan Capel-Bluehost	197.89	
	Meddalwedd Ffrydio	132.00	
	Projector	389.99	
	PAT testio offer trydannol	60.00	
	Offer Technegol	422.61	
	Zoom Capel	155.88	
	BT Capel	414.24	<b>1,772.61</b>
	<u>Rentio Adeiladau</u>		
	Canolfan Penrhosgarnedd	3,013.00	<b>3,013.00</b>
	<u>Eraill</u>		
	DBS-Amddiffyn Plant	40.00	
	Cynhadledd Eglwys i'r Gogledd	68.60	
		<b>108.60</b>	
		<b>18,955.96</b>	<b>18,955.96</b>
<b>Taliadau Eraill</b>			
	UFM-Heledd Job	8,205.00	
	UCCF-Elin Williams	4,236.00	
	UFM - Lydia Adams	2,100.00	
		<b>14,541.00</b>	
	<b>Cyfanswm Taliadau</b>	<b>60,165.00</b>	
	<b><u>Derbyniadau tynnu Taliadau</u></b>	<b>-2,645.56</b>	

**Eglwys Efengylaidd Bangor**

**Cronfa Adnewyddu Adeilad**

Mewn Llaw 31/3/23	23,250.00
-------------------	-----------

Gift Aid	4,250.00
----------	----------

<b>Mewn Llaw 31/3/24</b>	<b>27,500.00</b>
--------------------------	------------------

**Cronfa Adeilad**

Mewn Llaw 31/3/23	5,402.59
-------------------	----------

Incwm	2,520.00
-------	----------

Ilog	1.32
------	------

Integra Insurance	(2,111.41)
-------------------	------------

Dwr Cymru	(287.22)
-----------	----------

Trydan	(615.06)
--------	----------

<b>Mewn Llaw 31/3/24</b>	<b>4,910.22</b>
--------------------------	-----------------

**Cronfa Newydd-Gweithiwr Ychwanegol-Cronfa Cadw**

Mewn Llaw 31/3/23	16,998.30
-------------------	-----------

<b>Mewn Llaw 31/3/24</b>	<b>16,998.30</b>
--------------------------	------------------

## Eglwys Efengylaidd Bangor

### Mantolen y flwyddyn Diweddu 31 Mawrth 2024

#### **Cronfa Gyffredinol**

Incwm 2023-2024	✓ £57,519.44	
Costau 2023-2024	✓ £60,165.00	
Incwm llai Costau	<u>-£2,645.56</u>	
Mewn Llaw 31/03/2023	£41,524.60	
Incwm llai costau 2023/24	<u>-£2,645.56</u>	
Mewn Llaw 31/03/2024	<u>£38,879.04</u>	✓
Cynrychiolwyd gan :		
Cyfrif Cyfredol 31/03/2024	£2,114.98	✓
Cyfrif Cadw 31/03/2024-Cronfa Caledi	£2,250.00	✓
Cyfrif Cadw 31/03/2024	<u>£34,514.06</u>	✓
	<u>£38,879.04</u>	✓

#### **Cronfa Newydd -cyfrif cadw**

Mewn Llaw 31/03/2023	£16,998.30	
UFM Cronfa Barnabas 2023-24	£0.00	
Mewn Llaw 31/03/2024	<u>£16,998.30</u>	✓

#### **Cronfa Adnewyddu Adeilad -cyfrif cadw**

Mewn Llaw 31/03/2023	£23,250.00	
Cronfa Adnewyddu Adeilad 2023-24	£4,250.00	✓
Mewn Llaw 31/03/2024	<u>£27,500.00</u>	✓

#### **Cronfa Adeilad**

Mewn Llaw 31/03/2023	£5,402.59	
Incwm 2023-2024	£2,521.32	✓
Costau 2023-2024	£3,013.69	✓
Mewn Llaw 31/03/2024	<u>£4,910.22</u>	✓

Cyfrif banc @31/3/24

£4,910.22 ✓ (= 4810.37 + 99.85 deposit acc. )

Archwiliwyd a chafwyd yn gywir : .....

Dyddiad : .....

*R. Williams*  
15-10-2024